

叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳
英语教育创始人
双音阅读教育创始人

中国英语教育协会副会长
中国英语教育协会理事
中国英语教育协会常务理事

双语音标 阅读创始人

注音阅 读英语 教育之父

中国英语教育协会副会长
中国英语教育协会理事
中国英语教育协会常务理事

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 1 个章节

1. 中美洲啮齿动物 (new Subspecies Of The Rodent Baiomys From) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

中美洲啮齿动物 (New Subspecies of the Rodent Baiomys from)

第1/1页

[ju:nɪ'vɜ:rsəti] [ʌv; əv] ['kænzəs] [prbli'keɪfɪnz] [mju'zi:əm] [ʌv; əv] ['næt(ə)rəl] ['hɪstri; 'hɪstəri]
UNIVERSITY OF KANSAS PUBLICATIONS MUSEUM OF NATURAL HISTORY
大学 的 堪萨斯州 出版物 博物馆 的 自然的 历史

堪萨斯大学自然历史博物馆出版物

[ˈvɑ:ljəm] [naɪn] , [noʊ] . - , [pi:'pi:] . - - -
Volume 9 , No . 15 , pp . 397 - 404
体积 9 , 不 . - , pp . - - -

第9卷，第15期，第397-404页

[dɪ'sembər] - , -
December 19 , 1958
十二月 - , -

1958年12月19日

[nu:] ['sʌbspɪ:ʃi:z] [ʌv; əv][ðə; ði]['rouɪd(ə)nt] - [frʌm; frəm] ['sentrəl] [ə'merɪkə]
New Subspecies of the Rodent Baiomys From Central America
新的 亚种 的 这 啮齿动物 - 从 中央 美国

来自中美洲的啮齿动物 Baiomys 新亚种

[baɪ]
BY
经过

经过

['rɑ:bərt] [el] . ['pækəɹd]
ROBERT L . PACKARD
罗伯特 L . 帕卡德

罗伯特·L·帕卡德

[ju:nɪ'vɜ:rsəti] [ʌv; əv] ['kænzəs]
UNIVERSITY OF KANSAS
大学 的 堪萨斯州

堪萨斯大学

LAWRENCE1958
LAWRENCE1958
LAWRENCE1958

劳伦斯1958

[ju:nɪ'vɜ:rsəti] [ʌv; əv] ['kænzəs] [prbli'keɪfɪnz] , [mju'zi:əm] [ʌv; əv] ['næt(ə)rəl] ['hɪstri; 'hɪstəri]
UNIVERSITY OF KANSAS PUBLICATIONS , MUSEUM OF NATURAL HISTORY
大学 的 堪萨斯州 出版物 , 博物馆 的 自然的 历史

堪萨斯大学自然历史博物馆出版物

['editəz] : [i:] . ['reɪmənd] [hɔ:l] , ['tʃermən] , ['henri] [es] . [fɪtʃ] , ['rɑ:bərt][ˈdʌblju:] . ['wɪlsn]
Editors : E . Raymond Hall , Chairman , Henry S . Fitch , Robert W . Wilson
编辑 : E . 雷蒙德 大厅 , 主席 , 亨利 S . 惠誉 , 罗伯特 W . 威尔逊

编辑：E·雷蒙德·霍尔（主席）、亨利·S·菲奇、罗伯特·W·威尔逊

[ˈvɑ:ljəm] [naɪn] , [noʊ] . - , [pi:'pi:] .
Volume 9 , No . 15 , pp .
体积 9 , 不 . - , pp .

第9卷，第15期，第15页

[juːnɪ'vɜːrsəti] [ʌv; əv] ['kænzəs] ['lɔːrəns] , ['kænzəs]
UNIVERSITY OF KANSAS Lawrence , Kansas
大学 的 堪萨斯州 劳伦斯 , 堪萨斯州

堪萨斯大学劳伦斯分校

['prɪntɪd] [ɪn] [ðə; ði] [stɛrt] ['prɪntɪŋ] [plænt] [tə'piːkə] , ['kænzəs] - - -
PRINTED IN THE STATE PRINTING PLANT TOPEKA , KANSAS 195827 - 5660
打印 在 这 状态 印刷 植物 托皮卡 , 堪萨斯州 - - -

由堪萨斯州托皮卡州立印刷厂印刷，邮编195827-5660

[,piː 'dʒiː] -]
[**Pg 399**]
[页 -]

[第399页]

[nuː] ['sʌbspɪːʃiːz] [ʌv; əv][ðə; ði]['rou̯d(ə)nt] - [frʌm; frəm] ['sentrəl] [ə'merɪkə]
New Subspecies of the Rodent Baiomys From Central America
新的 亚种 的 这 啮齿动物 - 从 中央 美国

来自中美洲的啮齿动物 Baiomys 新亚种

[baɪ]
BY
经过

经过

['rɑːbərt] [el] . ['pækə-d]
ROBERT L . PACKARD
罗伯特 L . 帕卡德

罗伯特·L·帕卡德

[ðə; ði] ['sʌðərn] ['pɪgmɪ] [maʊs] , - ['mʌskjələs] , [ɪz] [noʊn] [æz; əz][fɑːr] [nɔːrθ] [æz; əz][ðə; ði]
The southern pygmy mouse , Baiomys musculus , is known as far north as the
这 南部 侏儒 老鼠 , - 肌肉 , 是 已知 作为 远的 北 作为 这

['meksɪkən] [stɛrts] [ʌv; əv][hɑː'lɪskoʊ] ,
Mexican states of Jalisco ,
墨西哥 各州 的 哈利斯科 ,

南方侏儒鼠（Baiomys musculus）的分布范围最北可达墨西哥哈利斯科州。

[miːtʃoo'ækən] , [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['meɪsə] ['sentrəl] , [iːst] [tuː; tə] ['sentrəl] [,verə'kruːz] ([siː] ['hʊpər] ,
Michoacán , south of the Mesa Central , east to central Veracruz (see Hooper ,
米却肯州 , 南 的 这 台面 中央 , 东方 到 中央 韦拉克鲁斯 (看 胡珀 ,
1952a :
1952a :
1952a :
1952a :

从米却肯州，位于中央高原以南，向东延伸至韦拉克鲁斯州中部（参见 Hooper，1952a：

-) , [ænd; ænd] [saʊθ] [tuː; tə] ['westərn] [nɪkə'rɑːgwə] ([siː] ['gʊdwin] , - : -) .
90) , and south to western Nicaragua (see Goodwin , 1942 : 161) .
-) , 和 南 到 西 尼加拉瓜 (看 古德温 , - : -) .

90)，并向南延伸至尼加拉瓜西部（参见 Goodwin，1942 年：161）。

['priːviəsli] , [tuː] ['sʌbspɪːʃiːz] [hæv; həv] [bɪn] ['rekəɡnaɪzd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sʌðərn] [pɑːrt][ʌv; əv]
Previously , two subspecies have been recognized from the southern part of
之前 , 二 亚种 有 到过 认可 从 这 南部 部分 的

[ðə; ði] [noʊn] [reɪndʒ][ʌv; əv] [ðɪs] ['spiːʃiːz] :
the known range of this species :
这 已知 范围 的 这 物种 :

此前，人们已在该物种已知分布范围的南部地区发现了两个亚种：

[bi:] . [em] . [naɪ'ɡresənz] , [ˈblækɪʃ] [maɪs][frʌm; frəm][tʃi'a:pɑ:s] , [ˈmɛksɪkoʊ] , [ænd; ənd][ˌɡwɑ:tə'mɑ:lə] ,
B . m . nigrescens , blackish mice from Chiapas , México , and Guatemala ,
B . 米 . 黑化 , 黑褐色 小鼠 从 恰帕斯 , 墨西哥 , 和 危地马拉 ,
[ænd; ənd][bi:] . [em] .
and B . m . grisescens ,
和 B . 米 . - ,

B. m. nigrescens, 产自恰帕斯州、墨西哥和危地马拉的黑鼠, 以及 B. m. grisescens,

[ˈɡreɪʃ] - [braʊn] [maɪs][frʌm; frəm][hɑ:n'dɔrəs][ænd; ənd] [ˈwestərn] [ˌnɪkə'ra:ɡwə] .
grayish - brown mice from Honduras and western Nicaragua .
灰蒙蒙的 - 棕色的 小鼠 从 洪都拉斯 和 西 尼加拉瓜 .

来自洪都拉斯和尼加拉瓜西部的灰褐色老鼠。

[ˈstʌdi] [ʌv; əv][ˈri:s(ə)ntli] [ə'kwɑɪrd] ['spesɪmənz] [frʌm; frəm][ˌɡwɑ:tə'mɑ:lə] , [el] [ˈsælvədɔ:] , [ænd; ənd]
Study of recently acquired specimens from Guatemala , El Salvador , and
学习 的 最近 获得 标本 从 危地马拉 , 埃尔 萨尔瓦多 , 和
[ˌnɪkə'ra:ɡwə] [rɪ'vi:lz] [tu:] [ə'dɪjən(ə)l] ['sʌbspɪ'ʃi:z] .
Nicaragua reveals two additional subspecies .
尼加拉瓜 揭示 二 额外的 亚种 .

对最近从危地马拉、萨尔瓦多和尼加拉瓜获得的标本的研究揭示了另外两个亚种。

[fɔ:r; fər][ðə; ði][loʊn][ʌv; əv] [kəm'pærətɪv] [mə'tɪriəl] ,
For the loan of comparative material ,
为了 这 贷款 的 比较 材料 ,

借用比较材料,

[aɪ][ˌeɪ 'em][ˈɡreɪtʃ(ə)l][tu:; tə][ðə; ði][ju'nɑ:tɪd] [steɪts] [ˈnæʃ(ə)nəl][mju'zi:əm] ([ˈju:'ɛs'ɛn'ɛm]) [ænd; ənd][ðə; ði]
I am grateful to the United States National Museum (USNM) and the
我 是 感激的 到 这 团结的 各州 国家的 博物馆 (美国海军陆战队) 和 这
[ə'merɪkən] [mju'zi:əm][ʌv; əv][ˈnætʃ(ə)rəl][ˈhɪstri; 'hɪstəri] ([ˌeɪ,em,ɛn'eɪtʃ]) .
American Museum of Natural History (AMNH) .
美国人 博物馆 的 自然的 历史 (amnh) .

我感谢美国国家博物馆 (USNM) 和美国自然历史博物馆 (AMNH)。

[ən'les] [ˈʌðərwaɪz] [ˈɪndɪkeɪtɪd] , ['spesɪmənz] [ɑ:r; ər][ɪn][ðə; ði][ju:nɪ'vɜ:rsəti][ʌv; əv][ˈkænzəs][mju'zi:əm][ʌv; əv]
Unless otherwise indicated , specimens are in the University of Kansas Museum of
除非 否则 表明的 , 标本 是 在 这 大学 的 堪萨斯州 博物馆 的
[ˈnætʃ(ə)rəl][ˈhɪstri; 'hɪstəri] .
Natural History .
自然的 历史 .

除非另有说明, 标本均收藏于堪萨斯大学自然历史博物馆。

[ˈmeʒərmənts] [ɑ:r; ər][æz; əz][ˈteɪkən][baɪ] [ˈhʊpər] (1952b : -) .
Measurements are as taken by Hooper (1952b : 10) .
测量 是 作为 已采取 经过 胡珀 (1952b : -) .

测量方法由 Hooper (1952b: 10) 进行。

[ˌpəʊst'pælətɪ][lenkθ; lenθ][ɪz][ðə; ði] ['dɪstəns] [frʌm; frəm][ðə; ði] [pɑ:'stɪriər] ['mɑ:rdʒɪn][ʌv; əv][ðə; ði][hɑ:rd]
Postpalatal length is the distance from the posterior margin of the hard
腭后 长度 是 这 距离 从 这 后部 利润 的 这 难的
[ˈpælət] [tu:; tə][ðə; ði] [æn'tɪriər] ['mɑ:rdʒɪn][ʌv; əv][ðə; ði][fə'reɪmən][ˈmæɡnəm] .
palate to the anterior margin of the foramen magnum .
味蕾 到 这 前部 利润 的 这 孔 马格南 .

腭后长度是指从硬腭后缘到枕骨大孔前缘的距离。

[ən'les] [ˈʌðərwaɪz] [ˈnoʊtɪd] ,
Unless otherwise noted ,
除非 否则 著名的 ,

除非另有说明,

[stəˈtɪstɪk(ə)l] [sɪɡˈnɪfɪkəns] [æz; əz] [juːst] [ɪn] [ðɪs] [ˈpeɪpər][ɪz][æt; ət][ðə; ði] - [pər] [sent] [ˈkɑːnfɪdəns] [ˈlɪmɪt][ɔːr]
statistical significance as used in this paper is at the 95 per cent confidence limit or
统计 意义 作为 用过的 在 这 纸 是 在 这 - 每 中心 信心 限制 或者
[ˈhaɪər] .
higher .
更高 :

本文中使用的统计显著性是指置信度达到 95% 或更高。

[ðə; ði] [tuː] [ˌhɪrtuˈfɔːr] [ˌʌndiˈskraɪbd] [ˈsʌbspɪːʃiːz] [ɑːr; ər] [ˈkærəktəraɪzd] [bɪˈloʊ] [ænd; ənd] [meɪ] [biː; bi]
The two heretofore undescribed subspecies are characterized below and may be
这 二 此前 未描述 亚种 是 特征化的 以下 和 可能 是
[noʊn] [æz; əz] :
known as :
已知 作为 :

以下描述了此前未被描述的两个亚种， 它们可以分别称为：

- [ˈmʌskjələs] - , [nuː] [ˈsʌbspɪːʃiːz]
Baiomys musculus handleyi , new subspecies
- 肌肉 - , 新的 亚种

Baiomys musculus handleyi, 新亚种

[taɪp] . — [əˈdʌlt; ˈædʌlt] [ˈfiːmeɪl] , [ˈjuːˈesˈenˈem] [noʊ] . - ([baɪəˈlɑːdʒɪk(ə)l][sɜːˈveɪz, ˈsɜːˌveɪz] [kəˈlekʃ(ə)n]
Type . — Adult female , USNM No . 275604 (Biological Surveys Collection
类型 : — 成人 女性 , 美国海军陆战队 不 : - (生物 调查 收藏
) , [skɪn][ænd; ənd] [skʌl] ; [frʌm; frəm] - ,
) , **skin and skull ; from Sacapulas ,**
) , 皮肤 和 颅骨 ; 从 - ,
模式标本——成年雌性，美国国家自然历史博物馆编号 275604（生物调查收藏），皮张和头骨；来自肩胛属 (Sacapulas)。

[el] [kiːˈfeɪ] , [ɡwɑːtəˈmɑːlə] ; [əbˈteɪnd] [ɑːn][ˈeɪprəl] - , - , [baɪ] [tʃɑːrlz] [oʊ] . [ˈhændli] , [ˈdʒʊnjɜː] . ,
El Quiché , Guatemala ; obtained on April 24 , 1947 , by Charles O . Handley , Jr . ,
埃尔 乳蛋饼 , 危地马拉 ; 获得 在 四月 - , - , 经过 查尔斯 哦 . 汉德利 , 小 . ,
[əˈrɪdʒən(ə)l] [ˈnʌmbər] - .
original number 991 .
原来的 数字 - .

危地马拉基切省；1947 年 4 月 24 日由 Charles O. Handley, Jr. 获得，原编号 991。

[ˌdɪstrɪˈbjuːʃ(ə)n] . — [noʊn] [ˈoʊnli][frʌm; frəm][ðə; ði] [taɪp] [loʊˈkæləti] ; [ˈprɑːbəbli] [ɪnˈhæbɪts][pɑːrts][ʌv; əv]
Distribution . — Known only from the type locality ; probably inhabits parts of
分配 : — 已知 仅有的 从 这 类型 地点 ; 大概 居住地 部分的
[ðə; ði] [iːst] - [west] [ˈdreɪnɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈriːoʊ][ˈniːɡroʊ] .
the east - west drainage of the Río Negro .
这 东方 - 西方 引流 的 这 里奥 黑人 :

分布范围——仅知于模式产地；可能栖息于内格罗河东西向流域的部分地区。

[ˌdaɪəɡˈnoʊsɪs] . — [ˈdʒen(ə)rəl] [ɡraʊnd] [ˈkʌlər][ʌv; əv] [ˈʌpər] [pɑːrts] [bɪˈtwiːn] [wʊd] [braʊn] [ænd; ənd]
Diagnosis . — General ground color of upper parts between Wood Brown and
诊断 : — 一般的 地面 颜色 的 上 部分 之间 木头 棕色的 和
[ˈbʌfi] [braʊn] ([ɔːl][ˈkæpɪtəlaɪzd] [ˈkʌlər][tɜːrmz][ɑːr; ər] [ðoʊz] [ʌv; əv] [ˈrɪdʒweɪ] ,
Buffy Brown (all capitalized color terms are those of Ridgway ,
吸血鬼猎人巴菲 棕色的 (全部 资本化 颜色 条款 是 那些 的 里奇韦 ,
诊断——上部底色总体介于木棕色和黄褐色之间（所有大写的颜色术语均来自 Ridgway，

[ˈkʌlər] [ˈstændərdz][ænd; ənd] [ˈkʌlər] [nəˈmenklətʃərˈnoʊmənkleɪtʃər] , [ˈwɑːʃɪŋtən] , [diː] . [siː] . , -) ,
Color Standards and Color Nomenclature , Washington , D . C . , 1912) ,
颜色 标准 和 颜色 命名法 , 华盛顿 , D . C . , (-) ,
[ˈdɔːrsl] [pɑːrts][ʌv; əv] [fɔːr] - [ænd; ənd][haɪnd] - [fiːt] ,
dorsal parts of fore - and hind - feet ,
背侧 部分 的 前 - 和 后 - 脚 ,

颜色标准和颜色命名法，华盛顿特区，1912 年)，前足和后足的背部，

[ænd; ənd] ['æŋklz] [waɪt] ；[ɪn][ˈriːdʒən][λv; əv][ˈmiːdiən] ['ventər] , [θroʊt] , [ænd; ənd] [tʃɪn] , [her] [waɪt]
and ankles white ; in region of median venter , throat , and chin , hairs white
和 脚踝 白色的 ； 在 地区 的 中位数 腹部 , 喉 , 和 下巴 , 头发 白色的
[tuː; tə] [beɪs] ；
to base ；
到 根据 ；

脚踝处为白色；腹部中线、喉部和下巴区域的毛发从根部到末端均为白色；

[ɪn][ˈlætərəl][ˈriːdʒənz] [her] [ˈnuːtrəl] [greɪ] [æt; ət] [beɪs] ；[ˈdɔːrsl] [her] [brɪˈloʊ] [tɪps] [ˌævəˈleɪniəs] ,
in lateral regions hairs Neutral Gray at base ; dorsal hairs below tips Avellaneous ,
在 侧 地区 头发 中性的 灰色的 在 根据 ； 背侧 头发 以下 尖端 榛树 ,
侧向毛发基部为中性灰色；背侧毛发尖端以下为浅褐色。

[ˈnuːtrəl] [greɪ] [æt; ət] [beɪs] ；[gɑːrd] [her] [blæk] - [tɪpt] ；[teɪl] [waɪt] [brɪˈloʊ] , [ˈbraʊni] [əˈbʌv] ；
Neutral Gray at base ; guard hairs black - tipped ; tail white below , brownish above ;
中性的 灰色的 在 根据 ； 警卫 头发 黑色的 - 倾斜 ； 尾巴 白色的 以下 , 棕褐色 多于 ；
[ˈneɪzəlz] [ˈtrʌŋkət] [ænˈtɪriːəli] ；
nasals truncate anteriorly ；
鼻音 截短 前部 ；

基部呈中性灰色；毛尖黑色；尾巴下部白色，上部呈棕色；鼻毛前部截形；

- [ˈsuːtʃər] [ˈfɔːmɪŋ] [æŋ; əŋ] [əbˈtuːs] [ˈæŋg(ə)l][wɪð; wɪθ][ˈmiːdiən] - [pəˈraɪətl]
frontalparietal suture forming an obtuse angle with median - parietal
- 缝合 成型 一个 钝 角度 和 中位数 - 顶叶
额顶缝与正中顶骨形成钝角

[ˌpiːˈdʒiː] -]
[Pg 400]
[页 -]

[第400页]

[ˈsuːtʃər] ；[æɫˈviːələr] - [lenkθ; lenθ][λv; əv] [ˈʌpər] [ˈmoʊlər] [tuːθ] - [roʊ] [ænd; ənd] [teɪl] [lɔːŋ] .
suture ; alveolar - length of upper molar tooth - row and tail long .
缝合 ； 肺泡 - 长度 的 上 磨牙 齿 - 排 和 尾巴 长的 .
缝合线；上臼齿牙列和尾部的牙槽长度。

[kəmˈpærəsɪnz] . — [frʌm; frəm] - [ˈmʌskjələs] [naɪˈɡresənz] ([ˈpærəˌtaɪps] , [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈvæli]
Comparisons . — From Baiomys musculus nigrescens (paratypes , from the Valley
比较 . — 从 - 肌肉 黑化 (副型 , 从 这 谷
[λv; əv] - , [tʃiˈɑːpɑːs] , [ˈmeksɪˌkoʊ]) , [faʊnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [nɔːrθ] ,
of Comitán , Chiapas , México) , found to the north ,
的 - , 恰帕斯 , 墨西哥) , 成立 到 这 北 ,
比较对象——来自北部发现的黑腹鼠（副模标本，产自墨西哥恰帕斯州科米坦山谷）

[biː] . [em] . - [ˈdɪfəz] [ɪn] : [ˈkʌlər] [ˈpeɪlər] [ˈdɔrsəli] [ænd; ənd] [ˈventrəli] ；
B . m . handleyi differs in : color paler dorsally and ventrally ；
B . 米 . - 不同 在 : 颜色 肤色较浅 背侧 和 腹侧 ；
B. m. handleyi 与以下物种不同：背部和腹部颜色较浅；

[fɔːr] - [ænd; ənd][haɪnd] - [fiːt] [ˈwaɪtɪ] [ɪnˈsted] [λv; əv] [ˈdʌski] [tuː; tə] [ˈsoʊti] ；
fore - and hind - feet whitish instead of dusky to sooty ；
前 - 和 后 - 脚 白色 反而 的 昏暗 到 煤烟 ；
前足和后足呈白色，而不是暗褐色或煤黑色；

[her] [ɪn][ˈriːdʒən][λv; əv][ˈfeɪ(ə)l] [vaɪbrɪˈsiː] [waɪt] [ɪnˈsted] [λv; əv] [braʊn] ；[teɪl] [brɪˈkɔɪrd] [ɪnˈsted] [λv; əv]
hairs in region of facial vibrissae white instead of brown ; tail bicolored instead of
头发 在 地区 的 面部的 触须 白色的 反而 的 棕色的 ； 尾巴 双色 反而 的
[juːniˈkʌlərd] ；
unicolored ；
单色 ；
面部触须区域的毛发为白色而不是棕色；尾巴为双色而不是单色；

[æn'tɪriər] [tɪps] [ʌv; əv] ['neɪzəlz] [skwer] , [nɑ:t] ['rəʊndɪd] ;
anterior tips of nasals square , not rounded ;
前部 尖端 的 鼻音 正方形 , 不是 圆润 ;

鼻尖呈方形，而非圆形；

[frɑ:ntoʊpə'raɪtl] ['su:tʃər] ['fɔ:miŋ] [əb'tu:s] ['æŋg(ə)] [wɪð; wɪθ] ['mi:diən] [pə'raɪətl] ['su:tʃər] [ɪn'sted] [ʌv; əv]
frontoparietal suture forming obtuse angle with median parietal suture instead of
额顶叶 缝合 成型 钝 角度 和 中位数 顶叶 缝合 反而 的
[ə; eɪ] [raɪt] ['æŋg(ə)] ;
a right angle ;
一个 正确的 角度 ;

额顶缝与正中顶缝形成钝角而不是直角；

[teɪl] [ænd; ænd] [æɫ'vi:ələr] [leŋkθ; leŋθ] [ʌv; əv] ['ʌpər] ['moʊlər] [tu:θ] - [roʊ] [sɪg'nɪfɪkəntli] ['lɑ:rdʒər] ([si:]
tail and alveolar length of upper molar tooth - row significantly larger (see
尾巴 和 肺泡 长度 的 上 磨牙 齿 - 排 显著地 更大的 (看
[ˈteɪbl] [wʌn]) ;
table 1) ;
桌子 1) ;

上臼齿牙列的尾部和牙槽长度明显较大（见表1）；

[zaɪgə'mætrɪk] [bredθ] , [bredθ] [ʌv; əv] ['breɪnkeɪs] , [ɑ:ksɪpɪtoʊ'neɪzəl] [leŋkθ; leŋθ] , [li:st] [ɪntər'bɔ:rbɪtəl]
zygomatic breadth , breadth of braincase , occipitonasal length , least interorbital
颧骨 宽度 , 宽度 的 脑壳 , 枕鼻 长度 , 至少 轨道间
[kən'strɪkʃn] ,
constriction ,
收缩 ,

颧骨宽度、脑颅宽度、枕鼻长度、最小眶间缩窄

[ænd; ænd] [leŋkθ; leŋθ] [ʌv; əv] ['rɑ:strəm] [ɔ:l] ['ævərɪdʒɪŋ] ['lɑ:rdʒər] ([si:] [ˈteɪbl] [tu:'tu:]) .
and length of rostrum all averaging larger (see table 2) .
和 长度 的 主席台 全部 平均值 更大的 (看 桌子 2) .

喙的长度平均而言都较大（见表 2）。

[frʌm; frəm] - ['mʌskjələs] - (['pærə'taɪps] , [frʌm; frəm] - , [tu:; tə] [ðə; ði]
From Baiomys musculus grisescens (paratypes , from Comayabuela , to the
从 - 肌肉 - (副型 , 从 - , 到 这
[saʊθ] , [bi:] . [em] . - ['dɪfəz] [ɪn] :
south , B . m . handleyi differs in :
南 , B . 米 . - 不同 在 :

灰背鼠（Baiomys musculus grisescens）（副模标本产自南部的科马亚布埃拉）与汉德利鼠（B. m. handleyi）的区别在于：

[bʌf] - ['kʌlərd] [her] [ɪn] ['dɔ:rsəl] [ænd; ænd] ['ventrəl] ['ri:dʒən] ['lækɪŋ] ; [fɔ:r] - [ænd; ænd] [haɪnd] - [fi:t]
buff - colored hairs in dorsal and ventral region lacking ; fore - and hind - feet
增幅 - 有色 头发 在 背侧 和 腹侧 地区 缺乏 ; 前 - 和 后 - 脚
[waɪt] , [nɑ:t] [fleʃ] - ['kʌlərd] [wɪð; wɪθ] [greɪ] ['əʊvə,təʊnz] ;
white , not flesh - colored with gray overtones ;
白色的 , 不是 肉 - 有色 和 灰色的 泛音 ;

背部和腹部区域缺乏淡黄色毛发；前足和后足为白色，而非肉色带灰色调；

[teɪl] [br'kɒlrd] , [nɑ:t] [ju:nɪ'kʌlərd] ; [feɪs] ['peɪlər] , ['lækɪŋ] [bʌf] - [braʊn] [kʌlə'reɪʃ(ə)n] ; [æn'tɪriər] [tɪps]
tail bicolored , not unicolored ; face paler , lacking buff - brown coloration ; anterior tips
尾巴 双色 , 不是 单色 ; 脸 肤色较浅 , 缺乏 增幅 - 棕色的 着色 ; 前部 尖端
[ʌv; əv] ['neɪzəlz] [skwerd] ['ræðər] [ðæn; ðən] ['flerɪŋ] ;
of nasals squared rather than flaring ;
的 鼻音 平方 相当 比 燃烧 ;

尾巴为双色，而非单色；脸部颜色较浅，缺乏淡褐色；鼻尖呈方形而非外扩；

[teɪl][ænd; ənd] ['ʌpər] ['moʊləɹ] [tuːθ] - [roʊ] [sig'nɪfɪkəntli] [bːŋgər] ([siː] ['teɪbl] [wʌn]) ; [haɪnd] [fʊt] , [ɪr]
tail and upper molar tooth - row significantly longer (see Table 1) ; hind foot , ear
尾巴 和 上 磨牙 齿 - 排 显著地 更长 (看 桌子 1) ; 后 脚 , 耳朵
[frʌm; frəm] [nɑːtʃ] ,
from notch ,
从 缺口 ,

尾部和上臼齿齿列明显更长（见表1）；后足、耳廓（从缺口算起），

[ænd; ənd][ˈrɑːstrəm][bːŋgər] ; ['breɪnkeɪs] ['ævərɪdʒɪŋ] ['brɔːdəɹ] ([siː] ['teɪbl] [tuː'tuː]) .
and rostrum longer ; braincase averaging broader (see Table 2) .
和 主席台 更长 ; 脑壳 平均值 更广泛 (看 桌子 2) .

吻部更长；脑颅平均更宽（见表 2）。

[ri'maːks] . — [ðə; ði] [ə'kɜːrəns] [ʌv; əv] [ðiːz] [peɪl] [maɪs][ɪn][ðə; ði][ˈriːoʊ][ˈniːgroʊ] ['væli] [wʌz; wəz][fɜːrst]
Remarks . — The occurrence of these pale mice in the Río Negro Valley was first
评论 . — 这 发生 的 这些 苍白 小鼠 在 这 里奥 黑人 谷 曾是 第一的
[ˈnoʊtrɪd][baɪ] ['gʊdwin] (- :
noted by Goodwin (1934 :
著名的 经过 古德温 (- :

备注——古德温（Goodwin）于1934年首次注意到内格罗河谷出现了这些淡色老鼠。

- , -) [wen] [hiː; hi] [rɪ'fɜːrd] ['spesimənz] [frʌm; frəm] - [ænd; ənd] - ,
39 , 40) when he referred specimens from Sacapulas and Chanquejelve ,
- , -) 什么时候 他 指 标本 从 - 和 - ,
[gwaːtə'mɑːlə] , [tuː; tə][biː] . [em] . ['mʌskjələs] .
Guatemala , to B . m . musculus .
危地马拉 , 到 B . 米 . 肌肉 .

39, 40) 当他把来自危地马拉萨卡普拉斯和昌克赫尔韦的标本归类为 B. m. musculus 时。

['hʊpər] ([ɑːp] .
Hooper (op .
胡珀 (操作 .

胡珀（作品）

[sɪt] . :
cit . :
引用 . :

引文：

- - -) [kə'rektli] [ə'saɪnd] ['spesimənz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sʌðərn] [koʊst][ænd; ənd] ['iːstərn] [pɑːrt]
92 - 94) correctly assigned specimens from the southern coast and eastern part
- - -) 正确 分配 标本 从 这 南部 海岸 和 东 部分
[ʌv; əv][tʃi'a:pɑːs][tuː; tə][biː] . [em] . [naɪ'ɡresənz] .
of Chiapas to B . m . nigrescens .
的 恰帕斯 到 B . 米 . 黑化 .

92-94）正确地将恰帕斯州南部海岸和东部的标本归类为黑斑蝽（B. m. nigrescens）。

[ðə; ði] [kən'tɪnjuːd] [ə'saɪnmənt] [ʌv; əv] ['spesimənz] [frʌm; frəm] - , [gwaːtə'mɑːlə] ,
The continued assignment of specimens from Sacapulas , Guatemala ,
这 持续 任务 的 标本 从 - , 危地马拉 ,
继续分配来自危地马拉萨卡普拉斯的标本，

[tuː; tə][ðə; ði] ['sʌbspiːʃiːz] ['mʌskjələs][prə'duːsəz, prə'duːsɪz][ə; eɪ][haɪ'eɪtəs][bəʊθ][ɪn][ðə; ði][reɪndʒ][ʌv; əv][biː] .
to the subspecies musculus produces a hiatus both in the range of B .
到 这 亚种 肌肉 产 一个 间歇期 两个都 在 这 范围 的 B .
[em] . [naɪ'ɡresənz] [ænd; ənd][biː] . [em] . ['mʌskjələs] .
m . nigrescens and B . m . musculus .
米 . 黑化 和 B . 米 . 肌肉 .

亚种 musculus 在 B. m. nigrescens 和 B. m. musculus 的分布范围内都产生了间断。

[ˈtwenti] - [fɔːr] [ˈspesɪmənz] , - [frʌm; frəm][wʌn][miː] . [es][ræbːnəl] , [ænd; ənd] - [frʌm; frəm][wʌn] /
Twenty - four specimens , 14 from 1 mi . S Rabinal , and 10 from 1 /
二十 - 四 标本 , - 从 1 米 . S 拉比纳尔 , 和 - 从 1 /
[tuːˈtuː][miː] . [en] , [wʌn][miː] .
2 mi . N , 1 mi .
2 米 . N , 1 米 .

共采集到 24 个标本，其中 14 个来自 Rabinal 南 1 英里处，10 个来自 Rabinal 北 1/2 英里处。

[iː][sɑːˈlɑːmə] , [gwɑːtəˈmɑːlə] , [ɑːr; ər] [ˌɪntərˈɡred] [bɪˈtwiːn] - [ænd; ənd] - , [bʌt; bət]
E Salama , Guatemala , are intergrades between handleyi and grisescens , but
E 萨拉马 , 危地马拉 , 是 中间级 之间 - 和 - , 但
[ʃoʊ] [mɔːr] [rɪˈzembləns] [tuː; tə][ðə; ði][ˈlætər][ænd; ənd] ,
show more resemblance to the latter and ,
展示 更多的 相似 到 这 后者 和 ,

Salama，危地马拉，是handeley和grisescens之间的过渡类型，但更类似于后者，

[ˈðerfɔːr] , [ɑːr; ər] [rɪˈfɜːrd] [tuː; tə][ðæt] [ˈsʌbspiːʃiːz] .
therefore , are referred to that subspecies .
所以 , 是 指 到 那 亚种 .

因此，它们被归为该亚种。

[tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] , - [ˌɪntərˈɡred] [wɪð; wɪθ] [naɪˈɡresənz] .
To the north , handleyi intergrades with nigrescens .
到 这 北 , - 中间级 和 黑化 .

向北，handelyi 与 nigrescens 杂交。

[ðə; ði] [ˈspesɪmən] [frʌm; frəm] - [ɪz][æn; ən] [ˌɪntərˈɡred] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [tuː] [ˈsʌbspiːʃiːz]
The specimen from Chanquejelve is an intergrade between the two subspecies
这 标本 从 - 是 一个 过渡 之间 这 二 亚种
[dʒʌst] [ˈmenʃ(ə)nd] .
just mentioned .
只是 提及 .

来自 Chanquejelve 的标本是前面提到的两个亚种之间的过渡类型。

[ˈɑːsɡʊd] [səˈdʒestɪd] (- :
Osgood suggested (1909 :
奥斯古德 建议 (- :

奥斯古德建议（1909 年：

-) [ðæt] [ðə; ði] [dɪˈɡriː] [ʌv; əv] [ˈrelatɪv] [hjuːˈmɪdəti] [maɪt] [ɪn][sʌm; səm] [wei] [kənˈtroʊl][ˈkʌlər][ʌv; əv]
259) that the degree of relative humidity might in some way control color of
-) 那 这 程度 的 相对的 湿度 可能 在 一些 方式 控制 颜色 的
[ˈpelɪdʒ] [ɪn] [ðɪs] [ˈspiːʃiːz] .
pelage in this species .
毛皮 在 这 物种 .

259) 相对湿度的程度可能在某种程度上控制着该物种的毛皮颜色。

[ˈrelatɪv] [hjuːˈmɪdəti][ænd; ənd][ɪts] [ˈsʌbsɪkwənt] [ɪˈfekt] [ɑːn] [ˈʌðər] [rɪˈleɪtɪd] [ɪnˌvaɪrənˈment(ə)] [ˈfæktərz]
Relative humidity and its subsequent effect on other related environmental factors
相对的 湿度 和 它是 随后的 影响 在 其他 有关的 环境的 因素
[ɪnˈdiːd] [meɪ] [əˈkaʊnt] [fɔːr; fər][ðə; ði][suːpərˈfɪʃ(ə)l] [rɪˈzembləns] [ʌv; əv][biː] . [em] . [ˈmʌskjələs][tuː; tə][biː] .
indeed may account for the superficial resemblance of B . m . musculus to B .
的确 可能 帐户 为了 这 浅 相似 的 B . 米 . 肌肉 到 B .
[em] . - (ɔːlˈðoʊ - [ˈævərɪdʒz] [ˈpeɪlər] [θruːˈaʊt] [ðæn; ðən][ðə; ði][pərəˈtɪpɪkəl] [ˈsɪriːz]
m . handleyi (although handleyi averages paler throughout than the paratypical series
米 . - (虽然 - 平均值 肤色较浅 自始至终 比 这 副典型 系列
[ʌv; əv] [ˈmʌskjələs]) .
of musculus) .
的 肌肉) .

相对湿度及其对其他相关环境因素的后续影响，或许可以解释 B. m. musculus 与 B. m. handleyi 在表面上的相似性（尽管 handleyi 的平均颜色比 musculus 的副典型系列要浅）。

[bəuθ] ['sʌbspi:ʃi:z] [ɪn'hæbɪt] ['relatɪvli] ['æɪɪd] ['kʌntri] .
Both subspecies inhabit relatively arid country .
两个都 亚种 居住 相对地 干旱 国家 .

这两个亚种都生活在相对干旱的地区。

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] ['gʊdwin] ([ɑ:p] . [sɪt] . : - [ænd; ənd] [pleɪt] [faɪv] , [fɪg] . [wʌn]) , [ænd; ənd] ['hændli] (**According to Goodwin (op . cit . : 39 and Plate 5 , Fig . 1) , and Handley (**
根据 到 古德温 (操作 . 引用 . : - 和 盘子 5 , 如图 . 1) , 和 汉德利 (
[ɪn][vɜ:rbɪs]) ,
in verbis) ,
在 动词) ,

根据 Goodwin (同上: 39 和图版 5, 图 1) 和 Handley (原文如此) 的说法,

[ðə; ði][ˈri:ɒs][ˈni:grɒs] ['væli] [ɪn][ðə; ði][vəˈsɪnəti][ʌv; əv] - [ɪz] [ɪkˈstri:mli] [hɔ:t] , [draɪ] , [ænd; ənd] **the Río Negro Valley in the vicinity of Sacapulas is extremely hot , dry , and**
这 里奥 黑人 谷 在这 附近的 - 是 极其 热的 , 干燥 , 和
[ˈræðər][ˈaɪsələɪtɪd] .
rather isolated .
相当 孤立 .

萨卡普拉斯附近的内格罗河谷气候极其炎热干燥, 而且相当偏僻。

[ɪkˈstri:mz] [ʌv; əv][ˈklaɪmət][ðer; ðər] [meɪ] [ɪkˈsi:d] [ðoʊz] [ɪn][ðə; ði][ˈæɪɪd][ˈhæbɪtæt][ˈɑ:kjupaɪd][baɪ][bi:] . [em] **Extremes of climate there may exceed those in the arid habitat occupied by B . m**
极端情况 的 气候 那里 可能 超过 那些 在这 干旱 栖息地 占领 经过 B . 米
 . [ˈmʌskjələs] .
 . **musculus** .
 . 肌肉 .

那里的极端气候可能超过小家鼠 (B. m. musculus) 所处的干旱栖息地的极端气候。

[ðə; ði] [rɪˈzembləns] [brˈtwi:n] [ði:z] [tu:] ['sʌbspi:ʃi:z] [meɪ] [rɪˈzʌlt] [frʌm; frəm] ['nɪrli] ['pærəlel] **The resemblance between these two subspecies may result from nearly parallel**
这 相似 之间 这些 二 亚种 可能 结果 从 几乎 平行线
[sɪˈlektɪv] ['fɔ:rsɪz]
selective forces
选择性 力量

这两个亚种之间的相似性可能是由几乎平行的选择压力造成的。

[[pi: 'dʒi:] -]
[**Pg 401**]
[页 -]

[第401页]

[ðæt] [hæv; həv][ˈgɪv(ə)n][raɪz][tu:; tə] [tu:] [dɪˈstɪŋkt] ['sʌbspi:ʃi:z] .
that have given rise to two distinct subspecies .
那 有 给定 上升 到 二 清楚的 亚种 .

由此产生了两个截然不同的亚种。

[bi:] . [em] . - [meɪ] [hæv; həv] [dɪˈveləpt] [ɪn][ˈsaɪtu:] .
B . m . handleyi may have developed in situ .
B . 米 . - 可能 有 发达 在 位置 .

B. m. handleyi 可能是在原位发育的。

['spesimənz] [ɪgˈzæmɪnd] . — [ˈtoʊt(ə)l] - , [frʌm; frəm][ðə; ði] [taɪp] [loʊˈkæləti] , [ɪnˈklu:dɪŋ] [ðə; ði] [taɪp] (- **Specimens examined . — Total 49 , from the type locality , including the type (12**
标本 检查 . — 全部的 - , 从 这 类型 地点 , 包括 这 类型 (-
 , [ˈju:ˈɛsˈɛnˈɛm] ; - , [eɪ,em,ɛnˈeɪt]) .
 , **USNM ; 37 , AMNH**) :
 , 美国海军陆战队 ; - , amnh) .

检查的标本共 49 件, 来自模式产地, 包括模式标本 (12 件, 美国国家自然历史博物馆; 37 件, 美国自然历史博物馆)。

- ['mʌskjələs] ['pʌləs] , [nu:] ['sʌbspi:ʃi:z]
Baiomys musculus pullus , new subspecies
- 肌肉 拉鲁斯 , 新的 亚种

Baiomys musculus pullus, 新亚种

[taɪp] . — [ə'dʌlt; 'ædʌlt] ['fi:meɪl] , [skɪn][ænd; ənd] [skʌl] , [ju:nɪ'vɜ:rsəti][ʌv; əv]['kænzəs][mju'zi:əm][ʌv; əv]
Type . — Adult female , skin and skull , University of Kansas Museum of
类型 . — 成人 女性 , 皮肤 和 颅骨 , 大学 的 堪萨斯州 博物馆 的
['næt(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] , [noʊ] . - , [frʌm; frəm][ert][mi:] .
Natural History , No . 71605 , from 8 mi .
自然的 历史 , 不 . - , 从 8 米 .

类型.—成年雌性，皮肤和头骨，堪萨斯大学自然历史博物馆，编号 71605，来自 8 英里处。

[es] - , [ɛs'teli] , [nɪkə'rɑ:gwə] ; [əb'teɪnd] [ɑ:n][dʒʊ'laɪ] - , - , [baɪ][ə; eɪ] . [ə; eɪ] . [ɑ:l'kɔrn] ,
S Condega , Esteli , Nicaragua ; obtained on July 15 , 1956 , by A . A . Alcorn ,
S - , 埃斯特利 , 尼加拉瓜 ; 获得 在 七月 - , - , 经过 一个 . 一个 . 阿尔科恩 ,
[ə'rɪdʒən(ə)][noʊ] . - .
original No . 4218 .
原来的 不 . - .

S Condega, 埃斯特利, 尼加拉瓜; 1956 年 7 月 15 日由 AA Alcorn 获得，原件编号 4218。

[dɪstrɪ'bju:ʃ(ə)n] . — [west] - ['sentrəl][nɪkə'rɑ:gwə] , [frʌm; frəm][mɑ:tə'gɑ:lpə] [nɔ:rθ'west] ['ɪntu:][ðə; ði] ['væli]
Distribution . — West - central Nicaragua , from Matagalpa northwest into the valley
分配 . — 西方 - 中央 尼加拉瓜 , 从 马塔加尔帕 西北 进入 这 谷
[ʌv; əv][ðə; ði]['ri:ʊʊ] [ɛs'teli] , [i:st] [æz; əz][fɑ:r][æz; əz][dʒɪnə'ti:gə] .
of the Río Esteli , east as far as Jinotega .
的 这 里奥 埃斯特利 , 东方 作为 远的 作为 吉诺特加 .

分布：尼加拉瓜中西部，从马塔加尔帕西北进入里奥埃斯特利河谷，东至希诺特加。

[daɪəg'nouʊsɪs] . — ['dɔ:rsəm] ['fʌskəs] - [blæk] ([si:] [ri'ma:ks]) , [ɪndrɪ'vɪdʒuəl] ['dɔ:rsɪ] [her] ['bi:ɪŋ] [blæk] -
Diagnosis . — Dorsum Fuscus - Black (see remarks) , individual dorsal hairs being black -
诊断 . — 背部 褐藻 - 黑色的 (看 评论) , 个人 背侧 头发 存在 黑色的 -
[tɪpt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sʌb'tɜ:rmɪnl] ['ɒkrəʃəs] - [bʌf] [bənd] ,
tipped with a subterminal Ochraceous - Buff band ,
倾斜 和 一个 亚末端 赭色 - 巴夫 乐队 ,

诊断特征——背部呈深褐色至黑色（见备注），单个背部毛发尖端为黑色，并带有亚末端的赭黄色带状斑纹。

['nu:trəl] [greɪ] [æt; ət] [beɪs] ; [sʌm; səm] [her] [ɑ:n]['dɔ:rsəm]ɔ:l] [blæk] [tu:; tə] ['nu:trəl] [greɪ] [æt; ət] [beɪs] ;
Neutral Gray at base ; some hairs on dorsum all black to Neutral Gray at base ;
中性的 灰色的 在 根据 ; 一些 头发 在 背部 全部 黑色的 到 中性的 灰色的 在 根据 ;
基部为中性灰色；背部部分毛发从全黑变为基部为中性灰色；

[her] [ɑ:n][saɪdz] ['nu:trəl] [greɪ] [tɪndʒd] [wɪð; wɪθ] ['blækɪʃ] ; ['feɪ(ə)l]['ri:dʒən] ['blækɪʃ] [bɪ'kʌmɪŋ] [mɔ:r]
hair on sides Neutral Gray tinged with blackish ; facial region blackish becoming more
头发 在 侧面 中性的 灰色的 带点色调 和 黑褐色 ; 面部的 地区 黑褐色 成为 更多的
['bʌfi] ['ventrəli] ;
buffy ventrally ;
吸血鬼猎人巴菲 腹侧 ;

两侧头发呈中性灰，略带黑色；面部区域呈黑色，腹部逐渐变为淡黄色；

[vaɪbrɪ'si:] [blæk] ; [teɪl] [ju:nɪ'kʌlərd] [ki:'tʊrə] [blæk] ; [fɔ:r] - [ænd; ənd][haɪnd] - [fi:t] ['waɪtɪʃ] [tu:; tə]
vibrissae black ; tail unicolored Chaetura Black ; fore - and hind - feet whitish to
触须 黑色的 ; 尾巴 单色 查图拉 黑色的 ; 前 - 和 后 - 脚 白色 到
['dʌski] - [waɪt] ;
dusky - white ;
昏暗 - 白色的 ;

触须黑色；尾巴单色；尾毛黑色；前足和后足呈白色至暗白色；

[mɪd] - ['ventrəl] ['ri:dʒən][ʌv; əv] ['belɪ] [waɪt] [tu:; tə][æz; əz][fɑ:r] [æn'tɪri:əli] [æz; əz]['ri:dʒən][ʌv; əv] [θroʊt] ,
mid - ventral region of belly white to as far anteriorly as region of throat ,
中 - 腹侧 地区 的 腹部 白色的 到 作为 远的 前部 作为 地区 的 喉 ,
腹部中部至喉部前方区域呈白色，

[her] [ˈbiːɪŋ] [waɪt] [tuː; tə] [beɪs] ; [ɪn][ˈriːdʒən][ʌv; əv][ˈeɪnəs][ænd; ənd] [θroʊt] , [her] [waɪt] - [tɪpt] ,
hairs being white to base ; in region of anus and throat , hairs white - tipped ,
头发 存在 白色的 到 根据 ； 在 地区 的 肛门 和 喉 , 头发 白色的 - 倾斜 ,
毛发基部为白色；肛门和喉咙区域的毛发尖端为白色。

[ˈnuːtrəl] [greɪ] [æt; ət] [beɪs] ; [teɪl] [lɔːŋ] ; [ˈʌpər] [ˈmoʊlər] [tuːθ] - [roʊ] [ˈɔːrt] [æz; əz][ɪn][biː] . [em] .
Neutral Gray at base ; tail long ; upper molar tooth - row short as in B . m .
中性的 灰色的 在 根据 ； 尾巴 长的 ； 上 磨牙 齿 - 排 短的 作为 在 B . 米 .
[naɪˈɡresənz] ;
nigrescens ;
黑化 ;
基部呈中性灰色；尾巴长；上臼齿齿列短，与黑腹果蝇（B. m. nigrescens）相同；

[zaɪˈɡoʊmə] [boʊd] [æz; əz][ɪn][biː] . [em] . - .
zygoma bowed as in B . m . grisescens .
颧骨 鞠躬 作为 在 B . 米 . - .
颧骨弯曲，如 B. m. grisescens 中所示。

[kəmˈpærəsɪz] . — [frʌm; frəm][biː] . [em] . - ([ˈpærəˌtaɪps][frʌm; frəm] - ,
Comparisons . — From B . m . grisescens (paratypes from Comayagua ,
比较 . — 从 B . 米 . - (副型 从 - ,
[hɑːnˈdʊrəs]) , [biː] . [em] . [ˈpʌləs] [ˈdɪfəz] [ɪn] :
Honduras) , B . m . pullus differs in :
洪都拉斯) , B . 米 . 拉鲁斯 不同 在 :

比较——与灰背拟球菌（B. m. grisescens，副模标本产自洪都拉斯科马亚圭拉）相比，白背拟球菌（B. m. pullus）的区别在于：

[ˈdɔːrsl] [ɡraʊnd] - [ˈkʌlər][ænd; ənd][teɪl][ˈdɑːrkər] ; [saɪdz][ænd; ənd] [ˈdɪstl] [ˈriːdʒən][ʌv; əv] [ˈbelɪ] [ˈɡreɪʃ]
dorsal ground - color and tail darker ; sides and distal region of belly grayish
背侧 地面 - 颜色 和 尾巴 较暗 ； 侧面 和 远端 地区 的 腹部 灰蒙蒙的
[ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ˈbʌfi] - [braʊn] ,
instead of buffy - brown ,
反而 的 吸血鬼猎人巴菲 - 棕色的 ,
背部底色和尾部颜色较深；腹部两侧和远端呈灰色而不是淡褐色。

[ðʌs] [ˈmeɪkɪŋ] [waɪt] [straɪp] [ɪn][ˈriːdʒən][ʌv; əv] [ˈbelɪ] [dɪˈstɪŋkt] ; [ˈævərɪdʒ] [lenkθ; lenθ][ʌv; əv][ˈbɑːdɪ]
thus making white stripe in region of belly distinct ; average length of body
因此 制作 白色的 条纹 在 地区 的 腹部 清楚的 ； 平均的 长度 的 身体
[ænd; ənd][teɪl] [sɪɡˈnɪfɪkəntli] [lɔːŋɡər] ,
and tail significantly longer ,
和 尾巴 显著地 更长 ,
因此，腹部区域的白色条纹清晰可见；体长和尾长明显更长。

[ðʌs] , [ˈtoʊt(ə)] [lenkθ; lenθ] [ˈɡreɪtər] ; [lenkθ; lenθ][ʌv; əv][haɪnd] [fʊt] [ˈævərɪdʒɪŋ] [lɔːŋɡər] (- [pər] [sent]
thus , total length greater ; length of hind foot averaging longer (68 per cent
因此 , 全部的 长度 更大的 ； 长度 的 后 脚 平均值 更长 (- 每 中心
[ˈkɑːnfɪdəns] [ˈlɪmɪts]) ;
confidence limits) ;
信心 限制) ;
因此，总长度更长；后足长度平均更长（68% 置信区间）；

[æɪˈviːələr][lenkθ; lenθ][ʌv; əv] [ˈʌpər] [ˈmoʊlər] [tuːθ] - [roʊ] [sɪɡˈnɪfɪkəntli] [ˈɔːrtər] ; [ˌɑːksɪpɪtoʊˈneɪzəl]
alveolar length of upper molar tooth - row significantly shorter ; occipitonasal
肺泡 长度 的 上 磨牙 齿 - 排 显著地 较短 ； 枕鼻
[ænd; ənd][ˈrɑːstrəl][lenkθ; lenθ] [ˈævərɪdʒɪŋ] [lɔːŋɡər] ;
and rostral length averaging longer ;
和 吻部 长度 平均值 更长 ；
上颌磨牙牙列的牙槽长度明显较短；枕鼻长度和吻侧长度平均较长；

[ˌzɑɪɡəˈmæɪtɪk] [spred] [ænd; ənd][ˌɪntərˈɔːrbɪtəl][ˈriːdʒən] [ˈnɛrouʒ-] ; [lɛŋkθ; lɛŋθ][Λv; əv][ɪnˈsaɪsɪv][fəˈræmənə] ,
zygomatic spread and interorbital region narrower ; length of incisive foramina ,
颧骨 传播 和 轨道间 地区 较窄 ; 长度 的 尖锐 孔 ,
[depθ] [Λv; əv][ˈkreɪniəm] ,
depth of cranium ,
深度 的 颅骨 ,

颧骨间距和眶间区变窄；切牙孔长度，颅骨深度，

[ˌpəʊstˈpælətɪ][lɛŋkθ; lɛŋθ] , [ænd; ənd] [bredθ] [Λv; əv] [ˈbreɪŋkɛɪs] [ɔːl] [ˈævərɪdʒɪŋ] [ˈlɑːrdʒər] ([siː] [ˈteɪbl])
postpalatal length , and breadth of braincase all averaging larger (see table
腭后 长度 , 和 宽度 的 脑壳 全部 平均值 更大的 (看 桌子
[ˌtuːˈtuː]) .
 $\frac{2}{2}$) .
 $\frac{2}{2}$) .

腭后长度和脑颅宽度平均而言都较大（见表 2）。

[frʌm; frəm][biː] . [em] . [naɪˈɡrɛsənz] ([ˈpærəˌtaɪps][frʌm; frəm] [ˈvæli] [Λv; əv] -) , [biː] . [em] . [ˈpʌləs]
From B . m . nigrescens (paratypes from Valley of Comitán) , B . m . pullus
从 B . 米 . 黑化 (副型 从 谷 的 -) , B . 米 . 拉鲁斯
[ˈdɪfəz] [ɪn] :
differs in :
不同 在 :

与黑腹盲蝽（副模标本产自科米坦山谷）相比，白腹盲蝽的区别在于：

[ˈdɔːrsl] [ɡraʊnd] - [ˈkʌlər] [ˈslaɪtli] [ˈdɑːrkər] ; [ˈfeɪ(ə)l][ˈriːdʒən] [ˈɡreɪ] , [nɑːt] [ˈsʊti] ;
dorsal ground - color slightly darker ; facial region grayish , not sooty ;
背侧 地面 - 颜色 轻微地 较暗 ; 面部的 地区 灰蒙蒙的 , 不是 煤烟 ;
背部底色略深；面部呈灰色，不呈煤烟色；
[mɪd] - [ˈventrəl] [waɪt] [straɪp][ˈprez(ə)nt][ɑːn] [ˈbelɪ] [ænd; ənd] [bɪˈkʌmɪŋ] [ˈɡreɪ] [ˈlætərəli] ; [teɪl][ˈdɑːrkər]
mid - ventral white stripe present on belly and becoming grayish laterally ; tail darker
中 - 腹侧 白色的 条纹 展示 在 腹部 和 成为 灰蒙蒙的 横向 ; 尾巴 较暗
[ænd; ənd] [les] [ˈherɪ] ,
and less hairy ,
和 较少的 毛茸茸 ,

腹部中央有一条白色条纹，向两侧逐渐变为灰色；尾部颜色较深，毛发较少。

[ˈævərɪdʒ] [lɛŋkθ; lɛŋθ] [sɪɡˈnɪfɪkəntli] [lɔːŋɡər] ; [ˈbɑːdi] , [ˌɑːksɪpɪtoʊˈneɪzəl][lɛŋkθ; lɛŋθ][Λv; əv] [skʌl] , [ɪnˈsaɪsɪv]
average length significantly longer ; body , occipitonasal length of skull , incisive
平均的 长度 显著地 更长 ; 身体 , 枕鼻 长度 的 颅骨 , 尖锐
[fəˈræmənə] , [ænd; ənd][ˌpəʊstˈpælətɪ][lɛŋkθ; lɛŋθ] [ˈævərɪdʒɪŋ] [ˈsmɔːləɹ] ;
foramina , and postpalatal length averaging smaller ;
孔 , 和 腭后 长度 平均值 较小的 ;
平均长度明显更长；身体、颅骨枕鼻长度、门齿孔和腭后长度平均较小；

[haɪnd] [fʊt] [ˈɔːrtər] ; [ˌzɑɪɡəˈmæɪtɪk] [spred] , [ˌɪntərˈɔːrbɪtəl][ˈriːdʒən][ænd; ənd] [ˈbreɪŋkɛɪs] [ˈbrɔːdər] ([siː])
hind foot shorter ; zygomatic spread , interorbital region and braincase broader (see
后 脚 较短 ; 颧骨 传播 , 轨道间 地区 和 脑壳 更广泛 (看
[ˈteɪbl] [Λv; əv] [ˈmeɪzərmənts]) ; [ˈkreɪniəm] [diːpər] .
table of measurements) ; cranium deeper .
桌子 的 测量) ; 颅骨 更深 .

后足较短；颧骨间距、眶间区和脑颅较宽（见测量表）；颅骨较深。

[riˈmaːks] . — [biː] . [em] . [ˈpʌləs] [ɪz][ðə; ðɪ][ˈdɑːrkəst] [ˈdɔːrsəli] [Λv; əv][ˈeni] [ˈsʌbspiːʃiːz] [Λv; əv] [ðɪs] [ˈspiːʃiːz]
Remarks . — B . m . pullus is the darkest dorsally of any subspecies of this species
评论 . — B . 米 . 拉鲁斯 是 这 最黑暗的 背侧 的 任何 亚种 的 这 物种
.
:
.

备注.—B. m. pullus 是该物种所有亚种中背部颜色最深的。

[dælkwest] (- :
Dalquest (1953) :
达尔奎斯特 (- :

达尔奎斯特 (1953年:

-) ['pɔɪntɪd] [aʊt] [ðæt] [prɪ'zɜ:rv] ['spesimənz] [ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌbspi:ʃi:z] [ʌv; əv][ðə; ði]
156) pointed out that preserved specimens of one of the subspecies of the
-) 尖 出去 那 保存完好 标本 的 一 的 这 亚种 的 这
['nɔ:rdəərn] ['pɪgmɪ] [maʊs] ,
northern pygmy mouse ,
北方 侏儒 老鼠 ,

156) 指出, 保存下来的北方侏儒鼠亚种的标本,

- [teɪlbri] [teɪlbri] , [tendɪd] [tu:; tə] [feɪd] [kən'sɪdərəbli] ['oʊvər][ə; eɪ] ['pɪriəd] [ʌv; əv] [fɔ:r] ['jɪrz] .
Baiomys taylori taylori , tended to fade considerably over a period of four years .
- 泰勒 泰勒 , 倾向于 到 褪色 相当 超过 一个 时期 的 四 年 .

Baiomys taylori taylori 在四年内往往会明显褪色。

[poust] - ['mɔrtəm] ['tʃeɪndʒɪz][ɪn]['kʌlər][ˈɔ:lsoʊ][ɑ:r; əɾ] [ə'pærənt] [ɪn][ðə; ði] ['sʌðərn] ['spi:ʃi:z] ['mʌskjələs] .
Post - mortem changes in color also are apparent in the southern species musculus .
邮政 - 死亡 变化 在 颜色 还 是 明显 在 这 南部 物种 肌肉 .

南方物种 musculus 死后颜色也会发生变化。

[fɔ:r; fər][ɪg'zæmp(ə)] , [ðə; ði] ['sɪri:z] [ʌv; əv] ['spesimənz] [frʌm; frəm][eɪt][mi:] . [es][ʌv; əv] - , [ænd; ənd]
For example , the series of specimens from 8 mi . S of Condega , and
为了 例子 , 这 系列 的 标本 从 8 米 . S 的 - , 和
[naɪn][mi:] . [en,ən'dʌblju:] [es'teli] ,
9 mi . NNW Esteli ,
9 米 . 西北偏北 埃斯特利 ,

例如, 来自孔德加以南 8 英里和埃斯特利西北偏北 9 英里的系列标本,

[nɪkə'ra:gwə] , [hæv; həv][ˈfeɪdɪd][frʌm; frəm] [nɪr] [ki:'tɔərə] [blæk] [tu:; tə][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [ˈfʌskəs] - [blæk]
Nicaragua , have faded from near Chaetura Black to the present Fuscous - Black
尼加拉瓜 , 有 褪色 从 靠近 查图拉 黑色的 到 这 展示 暗褐色 - 黑色的
[ɪn][ə; eɪ] ['pɪriəd] [ʌv; əv] [tu:] ['jɪrz] .
in a period of two years .
在 一个 时期 的 二 年 .

尼加拉瓜的黑褐色在两年内从接近 Chaetura Black 的颜色褪成了现在的 Fuscous-Black。

[ðə; ði][moʊst][ˈnoʊtəb(ə)] [tʃeɪndʒ] [ɪn]['kʌlər] [keɪm] [ˈæftər][ðə; ði][fɜ:rst][sɪks] [mʌnθs] [ʌv; əv][ˌprezər'veɪ(ə)n] .
The most notable change in color came after the first six months of preservation .
这 最多 值得注意的 改变 在 颜色 来了 后 这 第一的 六 几个月 的 保存 .

颜色最明显的变化发生在保存后的前六个月。

[əˈlaʊɪŋ] [fɔ:r; fər] [ðɪs] [ˈfeɪdɪŋ] , [ðə; ði]
Allowing for this fading , the
允许 为了 这 褪色 , 这

考虑到这种褪色现象,

[[pi: 'dʒi:] -]
[**Pg 402**]
[页 -]

[第402页]

['sevrəl] ['kʌlər] [ˈdɪfərənsɪz] [bɪ'twi:n] [ˈpʌləs] , [naɪ'grɛsənz] [ænd; ənd] - [ɑ:r; əɾ] , [ˌnevərðə'les]
several color differences between pullus , nigrescens and grisescens are , nevertheless
一些 颜色 差异 之间 拉鲁斯 , 黑化 和 - 是 , 尽管如此
, [dɪ'stɪŋktɪv] .
, **distinctive** .
, 独特的 .

尽管 pullus、nigrescens 和 grisescens 之间存在一些颜色差异, 但它们仍然是可以区分的。

[ˈteɪbl̩] [wʌŋ] . — [əˈhæləsɪs][ʌv; əv][ˌveriˈeɪ(ə)n][ɪn] [əˈdʌlts] [ʌv; əv] [fɔːr] [ˈsʌbspiːʃiːz] [ʌv; əv] -

Table 1 . — Analysis of Variation in Adults of Four Subspecies of Baiomys

桌子 1 . — 分析 的 变化 在 成年人 的 四 亚种 的 -

[ˈmʌskjələs] ([ˈmezərmənts] [ɪn] [ˈmɪlɪmiːtəz])

Musculus (measurements in millimeters)

肌肉 (测量 在 毫米)

表1.—四种小家鼠亚种成年个体变异分析（单位：毫米）

[ˈnʌmbər] [ʌv; əv][əˈdʌlts][ˈævərɪdʒd][ˈtoʊt(ə)][lɛŋkθ; lɛŋθ][lɛŋkθ; lɛŋθ][ʌv; əv][ˈbɑːdi][lɛŋkθ; lɛŋθ][ʌv; əv][teɪl]

Number of adults averaged Total length Length of body Length of tail

数字 的 成年人 平均值 全部的 长度 长度 的 身体 长度 的 尾巴

[lɛŋkθ; lɛŋθ][ʌv; əv][haɪnd] [fʊt] [ˈʌpər] [ˈmoʊlər][lɛŋkθ; lɛŋθ] ([ælˈviːələr])

Length of hind foot Upper molar length (alveolar)

长度 的 后 脚 上 磨牙 长度 (肺泡)

成年个体数量平均值 总长度 体长 尾长 后足长 上臼齿长度（齿槽）

- [ˈmʌskjələs] - ,

Baiomys musculus handleyi ,

- 肌肉 - ,

Baiomys musculus handleyi,

- , [el] [kiːˈʃeɪ] , [ɡwɑːtəˈmɑːlə]

Sacapulas , El Quiché , Guatemala

- , 埃尔 乳蛋饼 , 危地马拉

危地马拉埃尔基切萨卡普拉斯

[naɪn][ˌeɪ ˈviː] - . - - . - - . - - . - - [θriː] . -

9 Av 121 . 44 70 . 77 50 . 67 15 . 33 3 . 48

9 艾夫 - . - - . - - . - - . - - 3 . -

平均 121.44 70.77 50.67 15.33 3.48

[mæks] - . - - . - - . - - . - [θriː] . -

Max 128 . 00 77 . 00 54 . 00 16 . 00 3 . 60

最大限度 - . - - . - - . - - . - - 3 . -

最大值 128.00 77.00 54.00 16.00 3.60

[mɪn] - . - - . - - . - - . - [θriː] . -

Min 115 . 00 66 . 00 49 . 00 15 . 00 3 . 40

敏 - . - - . - - . - - . - - 3 . -

最低 115.00 66.00 49.00 15.00 3.40

2xStand .

2xStand .

2xStand .

2x支架。

[ˈerər] [θriː] . - [θriː] . - [wʌŋ] . - . - . -

error 3 . 60 3 . 22 1 . 26 . 44 . 05

错误 3 . - 3 . - 1 . - . - . -

错误 3.60 3.22 1.26 .44 .05

- [ˈmʌskjələs] [ˈpʌləs] ,

Baiomys musculus pullus ,

- 肌肉 拉鲁斯 ,

Baiomys musculus pullus,

[eɪt][miː] . [es] - , [ˌnɪkəˈrɑːgwə]

8 mi . S Condega , Nicaragua

8 米 . S - , 尼加拉瓜

尼加拉瓜孔德加以南 8 英里

- [eɪ ˈvi:] - - - - - [θɹi:] - -
17 **Av** **117** **29** **70** **42** **47** **18** **15** **47** **3** **13**
- 艾夫 - - - - - 3 - -

17 平均 117.29 70.42 47.18 15.47 3.13

[mæks] - - - - - [θɹi:] - -
Max **121** **00** **74** **00** **50** **00** **17** **00** **3** **20**
最大限度 - - - - - 3 - -

最大值 121.00 74.00 50.00 17.00 3.20

[mɪn] - - - - - [θɹi:] - -
Min **111** **00** **66** **00** **44** **00** **14** **00** **3** **00**
敏 - - - - - 3 - -

最小值 111.00 66.00 44.00 14.00 3.00

2xStand .
2xStand .
2xStand .

2x支架。

[ˈerər] [wʌn] - - [wʌn] - - - - -
error **1** **27** **1** **51** **75** **35** **03**
错误 1 - 1 - - - - -

错误 1.27 1.51 .75 .35 .03

- ['mʌskjələs] - ,
Baiomys musculus grisescens ,
- 肌肉 - ,

Baiomys musculus grisescens,

- , [hɑ:nˈdʊrəs]
Comayaguela , **Honduras**
- , 洪都拉斯

科马亚圭拉，洪都拉斯

[ˈsevən][eɪ ˈvi:] - - - - - [θɹi:] - -
7 **Av** **103** **71** **59** **00** **44** **71** **14** **57** **3** **31**
7 艾夫 - - - - - 3 - -

平均 103.71 59.00 44.71 14.57 3.31

[mæks] - - - - - [θɹi:] - -
Max **118** **00** **68** **00** **50** **00** **15** **00** **3** **40**
最大限度 - - - - - 3 - -

最大值 118.00 68.00 50.00 15.00 3.40

[mɪn] - - - - - [θɹi:] - -
Min **97** **00** **51** **00** **42** **00** **13** **00** **3** **20**
敏 - - - - - 3 - -

最低 97.00 51.00 42.00 13.00 3.20

2xStand .
2xStand .
2xStand .

2x支架。

[ˈerər] [faɪv] - - [fɔ:r] - - [tu:ˈtu:] - - - - -
error **5** **50** **4** **16** **2** **40** **78** **06**
错误 5 - 4 - 2 - - - - -

错误 5.50 4.16 2.40 .78 .06

- ['mʌskjələs] [naɪˈɡresənz] ,
Baiomys musculus nigrescens ,
- 肌肉 黑化 ,

黑腹鼠（Baiomys musculus nigrescens）

[ˈvæli] [λv; əv] -
Valley of Comitán
谷 的 -

科米坦山谷

- [eɪ ˈviː] - . - - . - - . - - [θriː] . -
11 Av 115 . 00 72 . 09 42 . 91 15 . 31 3 . 15
- 艾夫 - . - - . - . - - . - 3 . -

11 平均 115.00 72.09 42.91 15.31 3.15

[mæks] - . - - . - - . - - [θriː] . -
Max 120 . 00 77 . 00 45 . 00 16 . 00 3 . 40
最大限度 - . - - - . - - . - - 3 . -

最高 120.00 77.00 45.00 16.00 3.40

[mɪn] - . - - . - - . - - [tuːˈtuː] . -
Min 108 . 00 69 . 00 89 . 00 14 . 50 2 . 90
敏 - . - - . - - . - - 2 . -

最低 108.00 69.00 89.00 14.50 2.90

2xStand .
2xStand .
2xStand .

2x支架。

[ˈerər] [tuːˈtuː] . - [wʌn] . - [wʌn] . - . - . -
error 2 . 12 1 . 59 1 . 0 . 23 . 10
错误 2 . - 1 . - 1 . - . - . -

错误 2.12 1.59 1.0 .23 .10

[ˌdʒiːəˈgræfɪkli] ,
Geographically ,
地理上 ,

从地理位置上看，

[ˈpʌləs] [ɪz] [ˈpɑːrtli] [ˈaɪsələɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði] [ˈseroʊz] [diː] - [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈseroʊz] [el] [zɑːpoutɪloʊ]
pullus is partly isolated by the Cerros De Villaguaire and the Cerros El Zapotillo
拉鲁斯 是 部分 孤立 经过 这 塞罗斯 德 - 和 这 塞罗斯 埃尔 萨波蒂略

[tuː; tə] [ðə; ði] [west] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈseroʊz] [diː] - [tuː; tə] [ðə; ði] [nɔːrθ] .
to the west and the Cerros De Azaculapa to the north .
到 这 西方 和 这 塞罗斯 德 - 到 这 北 .

pullus 西面有 Cerros De Villaguaire 和 Cerros El Zapotillo 山脉，北面有 Cerros De Azaculapa 山脉，两者之间部分隔离。

[ˈsɜːrt(ə)n] [ˌɪndrɪˈvɪdʒuəlz] [λv; əv] [ə; eɪ] [ˈsɪriːz] [λv; əv] [ˈspesimənz] , [rɪˈfɜːrəblɪˈrefrəblɪ] [tuː; tə] [biː] . [em] .
Certain individuals of a series of specimens , referable to B . m .
肯定 个人 的 一个 系列 的 标本 , 可参考的 到 B . 米 .

[naɪˈgrɛsənz] ,
nigrescens ,
黑化 ,

一系列标本中的某些个体，可归入黑斑病菌（B. m. nigrescens）

[frʌm; frəm] [wʌn] [miː] . [ɛnˈdʌbəljuː] [sæn] [ˈsælvədɔː] [ænd; ənd] [wʌn] [miː] . [es] [lɔːs] [pleɪnz] , [el] [ˈsælvədɔː] ,
from 1 mi . NW San Salvador and 1 mi . S Los Planes , El Salvador ,
从 1 米 . 西北 圣 萨尔瓦多 和 1 米 . S 洛杉矶 飞机 , 埃尔 萨尔瓦多 ,

1 英里起。圣萨尔瓦多西北 1 英里。S 洛斯普兰斯, 萨尔瓦多,

[ɑːr; ər] [ˌɪntərˈmiːdiət] [ɪn] [ˌklʌləˈreɪf(ə)n] [brɪˈtwiːn] [ðæt] [ˈsʌbspɪːʃiːz] [ænd; ənd] [ˈpʌləs] .
are intermediate in coloration between that subspecies and pullus .
是 中间的 在 着色 之间 那 亚种 和 拉鲁斯 .

颜色介于该亚种和鸡白粉鸡之间。

[θri:] [ʌv; əv] - ['spesimənz] [frʌm; frəm] [el] ['sælvədɔ:] [pə'zes] [ðə; ði][mɪd] - ['ventrəl] [waɪt] [straɪp] .
Three of 28 specimens from El Salvador possess the mid - ventral white stripe .
三 的 - 标本 从 埃尔 萨尔瓦多 具有 这 中 - 腹侧 白色的 条纹 .
来自萨尔瓦多的 28 个标本中有 3 个具有腹部中线白色条纹。

[,pi: 'dʒi:] -]
[**Pg 403**]
[页 -]

[第403页]

[ˈteɪbl̩] [tu:ˈtu:] . — ['kreɪniəl] ['mezərmənts] ([ɪn] ['mɪlɪmi:təz]) [ʌv; əv] [ə'dʌlts] [ʌv; əv] [fɔːr] ['sʌbspiːʃiːz]
Table 2 . — Cranial Measurements (in millimeters) of Adults of Four Subspecies
桌子 2 . — 颅骨 测量 (在 毫米) 的 成年人 的 四 亚种
[ʌv; əv] - ['mʌskjələs]
of Baiomys Musculus
的 - 肌肉

表2.—四种小家鼠亚种成年个体的颅骨测量值（单位：毫米）

[ˈteɪbl̩] ['hedɪŋs] :
Table headings :
桌子 标题 :

表格标题：

[kɑ:l][ə; eɪ] : [ɑːksɪpɪtoʊˈneɪzəl][lenkθ; lenθ]
Col A : Occipitonasal length
上校 一个 : 枕鼻 长度

A列：枕鼻长度

[kɑ:l][bi:] : [ˌzaɪgəˈmæɪtɪk] [bredθ]
Col B : Zygomatic breadth
上校 B : 颧骨 宽度

B列：颧骨宽度

[kɑ:l][si:] : [ˌpəʊstˈpælətɪ][lenkθ; lenθ]
Col C : Postpalatal length
上校 C : 腭后 长度

C列：腭后长度

[kɑ:l][di:] : [liːst] [ɪntərˈɔːrbɪtəl] [bredθ]
Col D : Least interorbital breadth
上校 D : 至少 轨道间 宽度

D列：最小轨道间距

[kɑ:l][i:] : [lenkθ; lenθ][ʌv; əv] [ɪnˈsaɪsɪv] -
Col E : Length of incisive foramina
上校 E : 长度 的 尖锐 -

E列：切牙孔长度

[kɑ:l][ef] : [lenkθ; lenθ][ʌv; əv][ˈrɑːstrəm]
Col F : Length of rostrum
上校 F : 长度 的 主席台

F列：喙长

[kɑ:l][dʒi:] : [bredθ] [ʌv; əv] ['breɪnkeɪs]
Col G : Breadth of braincase
上校 G : 宽度 的 脑壳

G列：脑壳宽度

[kɑ:l][eɪtʃ] : [depθ] [ʌv; əv][ˈkreɪniəm]
Col H : Depth of cranium
上校 H : 深度 的 颅骨

H列：颅骨深度

[ə; eɪ][biː][siː][diː][iː][ef][dʒiː][eɪt]
A **B** **C** **D** **E** **F** **G** **H**
一个 B C D E F G H

ABCDEF GH

- ['mʌskjələs] - ,
Baiomys musculus handleyi ,
- 肌肉 - ,

Baiomys musculus handleyi,

- , [el] [kiː'feɪ] , [gwaːtə'maːlə]
Sacapulas , **El Quiché** , **Guatemala**
- , 埃尔 乳蛋糕 , 危地马拉

危地马拉埃尔基切萨卡普拉斯

[ˈnʌmbər] [ʌv; əv] ['spesimənz] [eɪt][eɪt][eɪt][naɪn][naɪn][naɪn][eɪt][eɪt]
Number of specimens **8** **8** **8** **9** **9** **9** **8** **8**
数字 的 标本 8 8 8 9 9 9 8 8

样本数量 8 8 8 9 9 9 8 8

[taɪp] - ♀ ['juː'ɛs'ɛn'ɛm] - . - - . [fɔːr]['sɛvən] . [θriː][fɔːr] . - [fɔːr] . [faɪv]['sɛvən] . [θriː][naɪn] . ['sɛvən]
Type 275604 ♀ USNM 20 . 0 10 . 4 7 . 3 4 . 0 4 . 5 7 . 3 9 . 7
类型 - ♀ 美国海军陆战队 - . - - . 4 7 . 3 4 . - 4 . 5 7 . 3 9 . 7
['sɛvən] . [wʌn]
7 . **1**
7 . 1

类型 275604 ♀ USNM 20.0 10.4 7.3 4.0 4.5 7.3 9.7 7.1

[ˈævərɪdʒ] - . [sɪks] - . [faɪv][sɪks] . [naɪn][fɔːr] . - [fɔːr] . [tuː'tuː]['sɛvən] . [tuː'tuː][naɪn] . [eɪt]['sɛvən] . [wʌn]
Average 19 . 6 10 . 5 6 . 9 4 . 0 4 . 2 7 . 2 9 . 8 7 . 1
平均的 - . 6 - . 5 6 . 9 4 . - 4 . 2 7 . 2 9 . 8 7 . 1
平均值 19.6 10.5 6.9 4.0 4.2 7.2 9.8 7.1

[ˈmæksɪməm] - . ['sɛvən] - . - ['sɛvən] . [fɔːr][fɔːr] . - [fɔːr] . [faɪv]['sɛvən] . ['sɛvən] - . [tuː'tuː]['sɛvən] .
Maximum 20 . 7 11 . 0 7 . 4 4 . 0 4 . 5 7 . 7 10 . 2 7 .
最大限度 - . 7 - . - 7 . 4 4 . - 4 . 5 7 . 7 10 . 2 7 .
[tuː'tuː]
2
2

最大值 20.7 11.0 7.4 4.0 4.5 7.7 10.2 7.2

[ˈmɪnɪməm] - . [eɪt] - . [tuː'tuː][sɪks] . [fɔːr][θriː] . [naɪn][fɔːr] . - ['sɛvən] . - [naɪn] . ['sɛvən][sɪks] . [eɪt]
Minimum 18 . 8 10 . 2 6 . 4 3 . 9 4 . 0 7 . 0 9 . 7 6 . 8
最低限度 - . 8 - . 2 6 . 4 3 . 9 4 . - 7 . - 9 . 7 6 . 8
最低值 18.8 10.2 6.4 3.9 4.0 7.0 9.7 6.8

- ['mʌskjələs] ['pʌləs] ,
Baiomys musculus pullus ,
- 肌肉 拉鲁斯 ,

Baiomys musculus pullus,

[eɪt][miː] . [es] - , [ɛs'teli] , [ˌnɪkə'rɑːgwə]
8 mi . S Condega , Esteli , Nicaragua
8 米 . S - , 埃斯特利 , 尼加拉瓜

8 英里。 S Condega, 埃斯特利, 尼加拉瓜

[ˈnʌmbər] [ʌv; əv] ['spesimənz] - - - - - - - -
Number of specimens **17** **17** **15** **17** **17** **17** **17** **17**
数字 的 标本 - - - - - - -

样本数量：17 17 15 17 17 17 17 17

$$\begin{array}{l} [\text{taɪp}] \quad - \quad \text{♀} \quad [\text{'ku:}] \quad - \quad . \quad [_{\text{tu:'tu:}}] \quad - \quad . \quad [_{\text{tu:'tu:}}][\text{sɪks}] \quad . \quad [\text{eɪt}][\text{θri:}] \quad . \quad [\text{eɪt}][\text{fɔ:r}] \quad . \quad [\text{θri:}][\text{sɪks}] \quad . \quad [\text{eɪt}][\text{nain}] \quad . \quad [\text{faɪv}] \\ \text{Type } \mathbf{275605} \quad \text{♀} \quad \mathbf{KU} \quad \mathbf{19} \quad . \quad \mathbf{2} \quad \mathbf{10} \quad . \quad \mathbf{2} \quad \mathbf{6} \quad . \quad \mathbf{8} \quad \mathbf{3} \quad . \quad \mathbf{8} \quad \mathbf{4} \quad . \quad \mathbf{3} \quad \mathbf{6} \quad . \quad \mathbf{8} \quad \mathbf{9} \quad . \quad \mathbf{5} \\ \text{类型} \quad - \quad \text{♀} \quad \text{堪萨斯大学} \quad - \quad . \quad 2 \quad - \quad . \quad 2 \quad 6 \quad . \quad 8 \quad 3 \quad . \quad 8 \quad 4 \quad . \quad 3 \quad 6 \quad . \quad 8 \quad 9 \quad . \quad 5 \\ [\text{'seɪvən}] \quad . \quad - \\ \mathbf{7} \quad . \quad \mathbf{0} \\ \mathbf{7} \quad . \quad - \end{array}$$

[ævərɪdʒ]	-	.	[θri:]	-	.	[tu:'tu:]	['sɛvən]	.	-	[θri:]	.	[naɪn]	[fɔ:r]	.	[θri:]	['sɛvən]	.	-	[naɪn]	.	[sɪks]	['sɛvən]	.	-
Average	19	:	3	10	:	2	7	:	0	3	:	9	4	:	3	7	:	0	9	:	6	7	:	0
平均的	-	.	3	-	.	2	7	.	-	3	.	9	4	.	3	7	.	-	9	.	6	7	.	-
平均值 19.3 10.2 7.0 3.9 4.3 7.0 9.6 7.0																								

['mæksɪmə] - . [eɪt] - . [sɪks]['sɛvən] . [θri:][fɔ:ɹ] . [wʌn][fɔ:ɹ] . [sɪks]['sɛvən] . [fɔ:ɹ] - . - ['sɛvən] . [θri:]
Maximum **19** . **8** **10** . **6** **7** . **3** **4** . **1** **4** . **6** **7** . **4** **10** . **0** **7** . **3**
 最大限度 - . 8 - . 6 7 . 3 4 . 1 4 . 6 7 . 4 - . - 7 . 3
 最大值 19.8 10.6 7.3 4.1 4.6 7.4 10.0 7.3

[ˈmɪnɪməm] - . [naɪn][naɪn] . [ˈsevən][saɪks] . [eɪt][θɪri:] . [eɪt][fɔːr] . - [saɪks] . [faɪv][naɪn] . [θɪri:][saɪks] . [eɪt]
Minimum **18** : **9** **9** : **7** **6** : **8** **3** : **8** **4** : **0** **6** : **5** **9** : **3** **6** : **8**
 最低限度 - : 9 9 : 7 6 : 8 3 : 8 4 : - 6 : 5 9 : 3 6 : 8
 最低值 18.9 9.7 6.8 3.8 4.0 6.5 9.3 6.8

- ['mʌskjələs] - ,
Baiomys musculus grisescens ,
 - 肌肉 - ,
 Baiomys musculus grisescens,

Comayaguela , Guatemala
危地马拉

[ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈspesimənz] [sɪks][ˈsevən][ˈsevən][ˈsevən][ˈsevən][sɪks][ˈsevən][ˈsevən]										
Number	of	specimens	6	7	7	7	7	6	7	7
数字	的	标本	6	7	7	7	7	6	7	7
样本数量 6 7 7 7 7 6 7 7										

	['ævərɪdʒ]	-	['sɛvən]	-	[faɪv][sɪks]	[naɪn][θri:]	[naɪn][fɔ:r]	[wʌn]['sɛvən]	[wʌn][naɪn]	[sɪks][sɪks]	[naɪn]													
Average	19	:	7	10	:	5	6	:	9	3	:	9	4	:	1	7	:	1	9	:	6	6	:	9
平均的	-	:	7	-	:	5	6	:	9	3	:	9	4	:	1	7	:	1	9	:	6	6	:	9
	平均值 19.7 10.5 6.9 3.9 4.1 7.1 9.6 6.9																							

$$\frac{[ˈmæksɪmə] \cdot [θri:] \cdot [naɪn][ˈseɪən] \cdot [tuːtu:] [fɔ:r] \cdot [wʌn][fɔ:r] \cdot [fɔ:r][ˈseɪən] \cdot [θri:] [naɪn] \cdot [naɪn][ˈseɪən]}{[wʌn]} = \frac{20}{1} \cdot \frac{3}{1} \cdot \frac{10}{1} \cdot \frac{9}{1} \cdot \frac{7}{1} \cdot \frac{2}{1} \cdot \frac{4}{1} \cdot \frac{1}{1} \cdot \frac{4}{1} \cdot \frac{4}{1} \cdot \frac{7}{1} \cdot \frac{3}{1} \cdot \frac{9}{1} \cdot \frac{9}{1} \cdot \frac{7}{1} = 20.3 \cdot 10.9 \cdot 7.2 \cdot 4.1 \cdot 4.4 \cdot 7.3 \cdot 9.9 \cdot 7.1$$

['mɪnɪməm]	-	.	[tu:'tu:]	-	.	[tu:'tu:][sɪks]	.	['sevən][θri:]	.	['sevən][θri:]	.	[naɪn][sɪks]	.	[eɪt][naɪn]	.	[θri:][sɪks]	.	[eɪt]
Minimum	19	.	2	10	.	2	6	7	3	7	3	9	6	8	9	3	6	8
最低限度	-	.	2	-	.	2	6	7	3	7	3	9	6	8	9	3	6	8
最低值 19.2 10.2 6.7 3.7 3.9 6.8 9.3 6.8																		

- ['mʌskjələs] [nɑɪ'grɛsənz] ,
Baiomys musculus nigrescens ,
 - 肌肉 黑化 ,
 黑腹鼠 (Baiomys musculus nigrescens)

[ˈvæli] [ʌv; əv] - , [tʃiˈɑːpɑːs] , [ˈmɛksɪkoʊ]
Valley of Comitán , Chiapas , México
谷 的 - , 恰帕斯 , 墨西哥

墨西哥恰帕斯州科米坦谷

[ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈspesimənz] - - - - -
Number of specimens 14 14 13 14 14 14 14 14
数字 的 标本 - - - - -

样本数量：14 14 13 14 14 14 14 14

[ˈævərɪdʒ] - . [faɪv] - . [wʌn][ˈseɪvən] . [wʌn][θriː] . [eɪt][fɔːr] . [fɔːr][saɪks] . [naɪn][naɪn] . [θriː][saɪks] . [θriː]
Average 19 . 5 10 . 1 7 . 1 3 . 8 4 . 4 6 . 9 9 . 3 6 . 9
平均的 - . 5 - . 1 7 . 1 3 . 8 4 . 4 6 . 9 9 . 3 6 . 9

平均值 19.5 10.1 7.1 3.8 4.4 6.9 9.3 6.9

[ˈmæksɪməm] - . [θriː] - . [wʌn][ˈseɪvən] . [fɔːr][fɔːr] . - [fɔːr] . [saɪks][ˈseɪvən] . [fɔːr][naɪn] . [saɪks][ˈseɪvən] . [θriː]
Maximum 20 . 3 11 . 1 7 . 4 4 . 0 4 . 6 7 . 4 9 . 6 7 . 3
最大限度 - . 3 - . 1 7 . 4 4 . - 4 . 6 7 . 4 9 . 6 7 . 3

最大值 20.3 11.1 7.4 4.0 4.6 7.4 9.6 7.3

[ˈmɪnɪməm] - . [wʌn][naɪn] . [eɪt][saɪks] . [ˈseɪvən][θriː] . [saɪks][fɔːr] . [tuːtuː][saɪks] . [saɪks][naɪn] . - [saɪks] . [ˈseɪvən]
Minimum 19 . 1 9 . 8 6 . 7 3 . 6 4 . 2 6 . 6 9 . 0 6 . 7
最低限度 - . 1 9 . 8 6 . 7 3 . 6 4 . 2 6 . 6 9 . - 6 . 7

最低值 19.1 9.8 6.7 3.6 4.2 6.6 9.0 6.7

[ˈælbərt][ɑːlˈkɔrn] [roʊt] [ɪn][hɪz; ɪz][aɪˈtɪnəriəri] [ðæt] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [taɪp] [ˈsɪriːz] [wɜːr; wər][ˈteɪkən]
Albert Alcorn wrote in his itinerary that some of the type series were taken
阿尔伯特 阿尔科恩 写道 在 他的 行程 那 一些 的 这 类型 系列 是 已采取
[ˈʃɔːrtli] [ˈæftər] [lʌntʃ] ([aɪ] [əˈsuːm] [ðɪs] [wʊd] [miːn] [nɪr] [nuːn]) [nɪr] [ə; eɪ] [smɔːl] [kriːk] ,
shortly after lunch (I assume this would mean near noon) near a small creek ,
不久 后 午餐 (我 认为 这 会 意思是 靠近 中午) 靠近 一个 小的 溪 ,

阿尔伯特·阿尔科恩在他的行程记录中写道，部分字体系列照片是在午饭后不久（我猜这意味着接近中午）在一条小溪附近拍摄的。

[ænd; ænd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈspesimənz] [frʌm; frəm][naɪn][miː] . [ˌɛn,ɛnˈdʌbljuː] [ɛsˈtɛli] [wɜːr; wər] [træpt] [ɪn] [wʊd]
and that the specimens from 9 mi . NNW Esteli were trapped in wood
和 那 这 标本 从 9 米 . 西北偏北 埃斯特利 是 被困 在 木头
[paɪlz][ænd; ænd] [rɔːk] [paɪlz] [əˈbaʊt] [dʌsk] .
piles and rock piles about dusk .
堆 和 岩石 堆 关于 黄昏 .

并且，在埃斯特利西北偏北 9 英里处发现的标本是在黄昏时分被困在木堆和石堆中的。

[[ˌpiːˈdʒiː] -]
[**Pg 404**]
[页 -]

[第404页]

[ˈspesimənz] [ɪɡˈzæmɪnd] . — [ˈtoʊt(ə)l] ([ɔːl][frʌm; frəm][ˌnɪkəˈrɑːgwə]) - [æz; əz] [ˈfɑːloʊz] : [ɛsˈtɛli] : [taɪp]
Specimens examined . — Total (all from Nicaragua) 36 as follows : Esteli : type
标本 检查 . — 全部的 (全部 从 尼加拉瓜) - 作为 跟随 : 埃斯特利 : 类型
[loʊˈkæləti] , - ([ɪnˈkluːdɪŋ] [ðə; ði] [taɪp]) ;
locality , 22 (including the type) ;
地点 , - (包括 这 类型) ;

检查的标本总数（全部来自尼加拉瓜）36 个，具体如下：埃斯特利：模式产地，22 个（包括模式标本）；

[eɪt][miː] . [ˌɛn,ɛnˈdʌbljuː] [ɛsˈtɛli] , [θriː] ; [naɪn][miː] . [ˌɛn,ɛnˈdʌbljuː] [ɛsˈtɛli] , [eɪt] .
8 mi . NNW Esteli , 3 ; 9 mi . NNW Esteli , 8 .
8 米 . 西北偏北 埃斯特利 , 3 ; 9 米 . 西北偏北 埃斯特利 , 8 .

8 英里。西北埃斯特利，3； 9 英里。西北埃斯特利，8。

[ˌdʒɪnəˈtiːɡə] : [wʌn][miː] . [ˌɛnˈdʌbəljuː][ˌdʒɪnəˈtiːɡə] , [wʌn] ; [sæn][ˌrɑːfɑːˈɛl][ˌdɛl] [ˈnɔːteɪ] , [wʌn][ˌeɪ,em,ɛnˈeɪt] .
Jinotega : **1** **mi** : **NW** **Jinotega** , **1** ; **San** **Rafael** **Del** **Norte** , **1** **AMNH** :
吉诺特加 : 1 米 : 西北 吉诺特加 , 1 ; 圣 拉斐尔 德尔 北 , 1 amnh :
希诺特加：1 英里。希诺特加西北，1；北圣拉斐尔，1 AMNH。

[ˌmɑːtəˈɡɑːlpə] :
Matagalpa :
马塔加尔帕 :

马塔加尔帕：

[ˌmɑːtəˈɡɑːlpə] , [wʌn][ˌeɪ,em,ɛnˈeɪt] .
Matagalpa , **1** **AMNH** :
马塔加尔帕 , 1 amnh :

Matagalpa，1 AMNH。

[ˈlɪtərətʃʊr; ˈlɪtrətʃər; ˈlɪtrətʃʊr][ˈsɑɪtɪd]
LITERATURE **CITED**
文学 引用

参考文献

[ˌdælkwest] , [ˈdʌbljuː] . [ˈdʌbljuː] . - .
DALQUEST , **W** : **W** : **1953** :
达尔奎斯特 , W : W : - :

DALQUEST，WW1953。

[ˈmæm(ə)lɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmeksɪkən] [steɪt] [ʌv; əv][sæn][luːˈiːs][pəˈtoʊsiː] .
Mammals **of** **the** **Mexican** **state** **of** **San** **Luis** **Potosí** :
哺乳动物 的 这 墨西哥 状态 的 圣 路易斯 波托西 :

墨西哥圣路易斯波托西州的哺乳动物。

[luːɪːziˈænə] [steɪt] [ˈjuːnəv] .
Louisiana State Univ :
路易斯安那州 状态 大学 :

路易斯安那州立大学

[ˈstʌdɪz] , [ˈbaɪəl] .
Studies , **Biol** :
研究 , 生物学 :

研究，生物学。

[ˈsiː, ˈɛsˈsiːˈaɪ] .
Sci :
科学 :

科学。

[sɪr] .
Ser :
ser :

序列

[noʊ] .
No :
不 :

不。

[wʌn] : [wʌn] - - , [wʌn][fɪɡ] . , [dɪˈsembər] - .
1 : **1** - **229** , **1** **fig** . , **December** **28** :
1 : 1 - 1 - , 1 如图 : , 十二月 - :

1: 1-229，1 图，12 月 28 日。

[ˈɡʊdwɪn] , [dʒiː] . [dʒiː] . - .
GOODWIN , **G** : **G** : **1934** :
古德温 , G : G : - :

古德温，GG1934。

[ˈmæm(ə)lz] [kəˈlektɪd] [baɪ][ə; eɪ] . [ˈdʌbljuː] . [ˈæntəni] [ɪn][ˌɡwɑːtəˈmɑːlə] , - - - .
Mammals collected by A . W . Anthony in Guatemala , 1924 - 1928 .
哺乳动物 集 经过 一个 . W . 安东尼 在 危地马拉 , - - - .
1924-1928 年, AW Anthony 在危地马拉收集的哺乳动物标本。

[bʊl] .
Bull .
公牛 .
公牛。

[ˈeɪmə] .
Amer .
美国 .
美国

[mʌs] .
Mus .
音乐 .
音乐。

[næt] .
Nat .
纳特 .
国家。

[hɪst] . , - : [wʌn] - - , [faɪv][ˌpiːɛlˈɛs] . , [drˈsembər] - .
Hist . , 68 : 1 - 60 , 5 pls . , December 12 .
历史 . , - : 1 - - , 5 请 . , 十二月 - .
历史, 68: 1-60, 5 pls., 12 月 12 日。

[ˈhʊpər] , [iː] . [tiː] .
HOOPER , E . T .
胡珀 , E . T .
胡珀, ET

1952a .
1952a .
1952a .
1952a。

[noʊts] [ɑːn][ðə; ði] [ˈpɪɡmi] [maʊs] (-) , [wɪð; wɪθ] [dɪˈskɹɪpʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [nuː] [ˈsʌbspɪːʃiːz]
Notes on the pygmy mouse (Baiomys) , with description of a new subspecies
笔记 在 这 侏儒 老鼠 (-) , 和 描述 的 一个 新的 亚种
[frʌm; frəm][ˈmeksɪkou] .
from Mexico .
从 墨西哥 .
关于侏儒鼠（Baiomys）的笔记, 并描述了来自墨西哥的一个新亚种。

[ˈdʒuːr] . [ˈmæm] . , - : - - - , [ˈfebruəri] - .
Jour . Mamm . , 33 : 90 - 97 , February 18 .
一天 . 乳房 . , - : - - - , 二月 - .
日记. 妈妈, 33: 90-97, 2 月 18 日。

1952b .
1952b .
1952b .
1952b。

[ə; eɪ][ˌsɪstəˈmætɪk] [rɪˈvjuː] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈhɑːrvɪst] [maɪs] ([ˈdʒiːnəs]) [ʌv; əv] [ˈlætn]
A systematic review of the harvest mice (Genus Reithrodontomys) of Latin
一个系统审查的这收成小鼠（属-）的拉丁
[əˈmerɪkə] .
America .
美国 .

对拉丁美洲收获鼠（Reithrodontomys属）的系统性综述。

[ˈmɪsk] .
Misc .
杂项 .

杂项

[pʌbl] . , [mʌs] . [zuːl] . , [ˈjuːnəv] . [ˈmɪtʃ] . , - : [wʌn] - - , [naɪn][ˌpiːɛlˈɛs] . , [ˈdʒænjueri] - .
Publ . , **Mus** . **Zool** . , **Univ** . **Mich** . , **77** : **1** - **255** , **9** **pls** . , **January 16** .
出版 . , 音乐 . 动物学 . , 大学 . 密歇根州 . , - : 1 - - , 9 请 . , 一月 - .

Publ., Mus. Zool., Univ. Mich., 77: 1-255, 9 pls., 1 月 16 日。

[ˈɑːsgʊd] , [ˈdʌbljuː] . [tiː] . - .
OSGOOD , **W** . **T** . **1909** .
奥斯古德 , W . T . - .

奥斯古德，WT1909。

[rɪˈvɪz(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][maɪs][ʌv; əv][ðə; ði] [əˈmerɪkən] [ˈdʒiːnəs][ˌperoʊˈmaɪskəs] .
Revision of the mice of the American Genus Peromyscus .
修订的这小鼠的这美国人属鹿鼠 .

美洲鹿鼠属（Peromyscus）小鼠的修订。

[en] . [ˈeɪmɜː] .
N . **Amer** .
N . 美国 .

北美

[ˈfɔːnə] , - : [wʌn] - - , [eɪt][ˌpiːɛlˈɛs] . , - [fɪgz] . , [ˈeɪprəl] - .
Fauna , **28** : **1** - **285** , **8** **pls** . , **12 figs** . , **April 17** .
动物群 , - : 1 - - , 8 请 . , - 无花果 . , 四月 - .

动物志，28：1-285，8 图版，12 图，4 月 17 日。

[trænzˈmɪtɪd] [ˈɔːgəst] - , - .
Transmitted August 25 , **1958** .
传输 八月 - , - .

1958年8月25日播出。

[ˈ] [noʊt]
Transcriber's Note
转录员的 笔记

转录者注

[ˌveəriːˈeɪfənz] [ʌv; əv] [ˈspeliŋ] [æz; əz] [prɪˈzentɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈpeɪpər][hæv; həv] [bɪn] [rɪˈteɪnd]
Variations of spelling as presented in the paper have been retained
变体的 的 拼写 作为 呈现 在这 纸 有 到过 保留

文中出现的拼写变体均已保留。

[ˈfʌskəs] ; [ˈfʌskəs]
fuscus ; **fuscous**
褐藻 ; 暗褐色

深褐色的；暗褐色的

[fəˈreɪmən] ; -
foramen ; **foramena**
孔 ; -

孔；孔

- ; -
comayabuela ; comayaguela
- ; -

comayabuela；comayaguela

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷

开口如有神

